

**Fișa cu date de securitate**

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

ADDINOL ATF XN LV

Data tipăririi: 06.05.2015

Codul produsului: 74402169

Pagina 1 aparținând 7

SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii**1.1. Element de identificare a produsului**

ADDINOL ATF XN LV

1.2. Utilizări relevante identificate ale substanței sau amestecului și utilizări contraindicate**Utilizarea substanței/amestecului**

Ulei în cutia de viteză.

1.3. Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate**Producator**

Societatea: ADDINOL Lube Oil GmbH
Gebäude 4609
Numele străzii: Am Haupttor
Orașul: D-06237 Leuna
Telefon: +49 (0) 3461 845-201 Fax: +49 (0) 3461 845-561
E-Mail: info@addinol.de
Persoană de contact: Application Technology
Internet: www.addinol.de
Departamentul responsabil: ADDINOL Application Technology

Livrant

Societatea: ADDINOL Lubricants Romania SRL
Numele străzii: Str. Ronda 31, Corp B, AP 2, Cam8, Sector 2
Orașul: RO-024105 București
Telefon: +40 213215048 Fax: +40 213237671
E-Mail: office@addinol.ro
Departamentul responsabil: Departamentul Tehnic

1.4. Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență: +49 (0) 3461 845-201 - Acest număr este ocupat numai în timpul programului.

SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor**2.1. Clasificarea substanței sau a amestecului**

Preparatul nu este clasificat ca fiind periculos în sensul Directivei 1999/45/EG.

Amestecul nu este clasificat ca periculos în sensul Ordonanței (UE) Nr. 1272/2008 [GHS].

2.2. Elemente pentru etichetă**Etichetă excepțională pentru amestecuri speciale**

EUH210

Fișa cu date de securitate disponibilă la cerere.

2.3. Alte pericole

Contactul îndelungat / repetat cu pielea o poate degresa și poate duce la dermatitis (inflamare).

Vaporii de prelucrare pot să irite căile respiratorii, pielea și ochii.

Nu lăsați să ajungă produsul lipsit de control în mediul inconjurător.

SECȚIUNEA 3: Compoziție/informații privind componenții**3.2. Amestecuri**

**Fișa cu date de securitate**

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

ADDINOL ATF XN LV

Data tipăririi: 06.05.2015

Codul produsului: 74402169

Pagina 2 aparținând 7

Componenți cu potențial periculos

Nr. CE	Componente	Greutate
Nr. CAS	Clasificare conform 67/548/CEE	
Nr. Index	Clasificare conform cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008 [CLP]	
Nr. REACH		
	Methacrylate copolymer	< 3,25 %
confident	Xi - Iritant R36	
	Eye Irrit. 2; H319	

Așa cum afirma în frazele R-, H- și EUH: vezi alineatul 16.

Informații suplimentare

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

Concentrație a PCB < 1mg/kg.

Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information from specialist literature and company information.

SECȚIUNEA 4: Măsurile de prim ajutor**4.1. Descrierea măsurilor de prim ajutor****Indicații generale**

Auto-protectia celui care acorda primul ajutor. Imbracamintea contaminata se schimba. Nu se va baga in buzunarele pantalonilor nici o carpa de sters produsul-bautura.

Dacă se inhalează

Cel în cauza trebuie dus la aer proaspăt.. Cel afectat se pune în loc liniștit și se ține la cald. La dureri permanente se consultă medicul

În caz de contact cu pielea

După contactul cu pielea, spălați imediat cu mult Apă și săpun. Imbracamintea contaminata se schimba. În caz de iritare a pielii se va consulta un medic. Imbracamintea contaminata se schimba.

În caz de contact cu ochii

În cazul contactului cu ochii, se spală imediat ochiul timp de 10 până la 15 minute, cu pleoapa deschisă, în apă curgătoare. După aceea se merge la medicul de ochi.

Dacă este ingerat

NU provocați vomă.

Spălarea gurii cu apă. Cereți imediat sfatul medicului.

4.2. Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate

Nu există informații.

4.3. Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare

Prim ajutor, decontaminare, tratarea simptomelor.

SECȚIUNEA 5: Măsurile de combatere a incendiilor**5.1. Mijloace de stingere a incendiilor****Produse recomandate pentru stingerea incendiului**Spuma. Pulbere de stingere uscată. Dioxid de carbon (CO₂). Apă pulverizată.**Material extingtor impropriu**

Jet de apă puternic.

5.2. Pericole speciale cauzate de substanța sau amestecul în cauzăÎn caz de incendiu pot apărea: Monoxid de carbon. Dioxid de carbon (CO₂). Oxid de sulf. Oxid de



ADDINOL
THE ART OF OIL SINCE 1923

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

ADDINOL ATF XN LV

Data tipăririi: 06.05.2015

Codul produsului: 74402169

Pagina 3 aparținând 7

phosphor. Oxizi de azot (NOx). negru de fum.

5.3. Recomandări destinate pompierilor

În caz de incendiu: Folosirea de masca de gaze autonoma.

Informații suplimentare

Măsurile de stingere corespund zonei. Pentru protejarea persoanelor și pentru răcirea recipientilor pe baza de pericolozitate se va instala o stropire continua cu apa. A nu se inspira fumul în caz de incendiu și/sau explozie. Apa folosită la stingere trebuie să fie colectată separat. Nu se va lăsa să ajungă în canalizare sau în ape, curgătoare sau nu.

SECȚIUNEA 6: Măsurile de luat în caz de dispersie accidentală

6.1. Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență

Pericol deosebit de alunecare din cauza produsului scurs/varsat. Se vor îndepărta sursele de aprindere. În caz de acționare a vaporilor, pulberii sau aerosolilor purtați aparat de respirație. Evitarea inspirării și contactul cu pielea și cu ochii.

6.2. Precauții pentru mediul înconjurător

Nu se va lăsa să ajungă în canalizare sau în ape, curgătoare sau nu. În caz de pierdere de gaze sau de pătrundere în ape, sol sau în canalizare, informați autoritățile competente. Preveniți extinderea pe suprafața (de exemplu prin indiguire sau bariere pentru petrol).

6.3. Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie

Se vor ridica cu material absorbant pentru lichide (nisip, diatonit, substanțe care leagă acizi, absorbant universal). Tratați materialul asimilat conform alineatului referitor la debarasarea și depozitarea materialelor periculoase. Curățați temeinic obiectele poluate și suprafețele respectând legislația pentru mediu.

6.4. Trimiteri către alte secțiuni

Refer to the provisions listed in Sections 8, 12 and 13.

SECȚIUNEA 7: Manipularea și depozitarea

7.1. Precauții pentru manipularea în condiții de securitate

Măsurile de prevedere la manipulare

Se va lucra în zone bine aerisite ori cu filtru de respirație. Evitați formarea de ceață uleioasă. În caz de manipulare deschisă trebuie utilizate echipamente cu aspirare locală. Evitarea inspirării și contactul cu pielea și cu ochii.

Avize privitoare la protecția contra incendiilor și exploziilor

A se păstra departe de orice flacără sau sursă de scântei - Fumatul interzis.

7.2. Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități

Cerințe față de încăperi de depozitare și recipiente

Pastrati ambalajul uscat și bine închis, pentru a evita contaminarea și absorbirea umidității. Păstrați ambalajul închis ermetic, într-un loc răcoros.

Avize de depozitare comună

A se păstra departe de hrană, băuturi și hrană pentru animale.
Țineți departe de: Agent de oxidare.

Informații suplimentare asupra condițiilor de depozitare

Temperatura recomandată pentru depozitare: 10 - 30°C
Protejare față de: temperatura foarte mare. Radiație UV/lumina solară. ger.

7.3. Utilizare finală specifică (utilizări finale specifice)

Informații detaliate: vezi foaie cu date tehnice.

SECȚIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecția personală

8.1. Parametri de control

**Fișa cu date de securitate**

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

ADDINOL ATF XN LV

Data tipăririi: 06.05.2015

Codul produsului: 74402169

Pagina 4 aparținând 7

Informații suplimentare de parametri de control

Recommended limit value for oil mist

TWA: 5 mg/m³STEL: 10 mg/m³

The product does not contain any relevant quantities of substances with legally established exposure limitation.

8.2. Controale ale expunerii**Controale tehnice corespunzătoare**

Asigurați suficientă ventilație și absorbție punctiformă în punctele critice.

Măsuri de igienă

Înainte de pauze și la terminarea lucrului se vor spăla mainile. Scoateți imediat toată îmbrăcămintea contaminată. Îmbrăcămintea murdară va fi spălată înainte de a fi folosită din nou. Nu se va mânca, bea, fuma, fuma, trage pe nas la locul de muncă.

Protecția ochilor/feței

Ochelari de protecție etanși. Standardele Industriale Germane / Standardele EN: DIN EN 166

Protecția mâinilor

Trebuie să fie purtate mănuși de protecție testate: Standardele Industriale Germane / Standardele EN: DIN EN 374

Durata de suportabilitate la contact permanent: 480 min

Material corespunzător: NBR (Nitril cauciuc).

Grosimea materialului de mănuși: 0.7 mm.

Durata suportabilității în caz de contact ocazional (fluide care stropesc): 30 min

Material corespunzător: NBR (Nitril cauciuc).

Grosimea materialului de mănuși: 0.4 mm

Protecția preventivă a pielii prin folosirea unei creme protectoare.

Protecția pielii

A se purta echipamentul de protecție corespunzător. Îmbrăcămintea contaminată se schimbă. Nu se va baga în buzunarele pantalonilor nici o carpa de sters produsul-bautura.

Protecție respiratorie

Dacă nu sunt posibile sau sunt insuficiente măsuri de absorbție sau de aerisire, trebuie să fie purtată protecție respiratorie.

SECȚIUNEA 9: Proprietățile fizice și chimice**9.1. Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază**

Stare fizică:	lichid
Culoare:	rosu
Miros:	caracteristic

Testat conform cu**Modificări ale stării**

Punctul inițial de fierbere și intervalul de fierbere:

Nu sunt date disponibile

**Fișa cu date de securitate**

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

ADDINOL ATF XN LV

Data tipăririi: 06.05.2015

Codul produsului: 74402169

Pagina 5 aparținând 7

Punct de aprindere:	202 °C DIN EN ISO 2592
Temperatură de aprindere:	Nu sunt date disponibile
Densitate (la 15 °C):	0,845 g/cm ³ DIN 51757
Solubilitate în apă:	practic insolubil
Vâscozitate / cinetică: (la 40 °C)	5,71 mm ² /s ASTM D 7042

SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate**10.1. Reactivitate**

Stable with proper care and handling.

10.2. Stabilitate chimică

The product is chemically stable when handled and stored under normal conditions.

10.3. Posibilitatea de reacții periculoase

No decomposition if used as intended.

10.4. Condiții de evitat

Vezi capitolul 7 Nu sunt necesare alte masuri in afara acestora.

Do not overheat to avoid decomposition by heat.

10.5. Materiale incompatibile

Agent de oxidare.

10.6. Produsi de descompunere periculoșiIn caz de incendiu pot apărea: Monoxid de carbon. Dioxid de carbon (CO₂). Oxid de sulf. Oxid de fosfor. Oxizi de azot (NO_x). negru de fum.**SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice****11.1. Informații privind efectele toxicologice****Toxicitate acută**

Nu sunt date disponibile

Amestec netestat.

Iritație și corosivitate

Efect de iritare a ochilor: slab iritant.

Efect iritant pe piele: Contactul îndelungat / repetat cu pielea o poate degresa și poate duce la dermatitis (inflamare).

Efecte de sensibilizare

Evaluare: nu este sensibilizant.

Efect după expunere repetată sau de lungă durată

Contactul îndelungat / repetat cu pielea o poate degresa și poate duce la dermatitis (inflamare).

Efecte cancerigene, mutagene și toxice pentru reproducere

Nu sunt date disponibile

SECȚIUNEA 12: Informații ecologice**12.1. Toxicitate**

Nu sunt date disponibile

Amestec netestat.

12.2. Persistență și degradabilitate

Nu este ușor biodegradabil (conform criteriilor OECD). Nu se va lăsa să ajungă în canalizare sau în

**Fișa cu date de securitate**

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

ADDINOL ATF XN LV

Data tipăririi: 06.05.2015

Codul produsului: 74402169

Pagina 6 aparținând 7

ape, curgătoare sau nu.

12.3. Potențial de bioacumulare

Nu sunt date disponibile

12.4. Mobilitate în sol

Ca urmare a solubilității sale reduse produsul este separat mecanic în continuare în instalații de decantare.

12.5. Rezultatele evaluării PBT și vPvB

Componentele din acest preparat nu îndeplinesc criteriile pentru o clasificare ca PBT sau vPvB.

12.6. Alte efecte adverse

Nu sunt date disponibile

Informații suplimentare

Nu lăsați să ajungă produsul lipsit de control în mediul înconjurător.

SECȚIUNEA 13: Considerații privind eliminarea**13.1. Metode de tratare a deșeurilor****Îndepărtare a rezidurilor**

Must not be disposed of with domestic refuse. Nu se va lăsa să ajungă în canalizare sau în ape, curgătoare sau nu.

Îndepărtare a ambalajului necurățat și detergenți recomandați

Ambalajele contaminate trebuie golite complet și nu mai rămână resturi, și pot să fie reutilizate după curățarea corespunzătoare. Îndepărtarea conform reglementărilor autorităților. Ambalajele care nu se pot curăța trebuie debarasate.

SECȚIUNEA 14: Informații referitoare la transport**Transport rutier (ADR/RID)****14.1. Numărul ONU:** -**Transport fluvial (ADN)****14.1. Numărul ONU:** -**Transport naval (IMDG)****14.1. Numărul ONU:** -**Transport aerian (ICAO)****14.1. Numărul ONU:** -**14.5. Pericole pentru mediul înconjurător**

PERICULOS PENTRU MEDIU: nu

14.6. Precauții speciale pentru utilizatori

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

14.7. Transport în vrac, în conformitate cu anexa II la MARPOL 73/78 și Codul IBC

nefolosibil

Alte informații utile

Nu e marfa periculoasă, în sensul prescripțiilor din transport.

SECȚIUNEA 15: Informații de reglementare**15.1. Regulamente/legislație în domeniul securității, sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză**

Regulamente naționale

**Fișa cu date de securitate**

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

ADDINOL ATF XN LV

Data tipăririi: 06.05.2015

Codul produsului: 74402169

Pagina 7 aparținând 7

Clasă pericilitare a apelor (D):

1 - slabă contaminare a apei

15.2. Evaluarea securității chimice

Nu au fost efectuate aprecieri privind siguranța substanțelor din acest amestec.

SECȚIUNEA 16: Alte informații**Conform frazelor R (Numat și text complet)**

36 Iritant pentru ochi.

Conform frazelor H- și EUH (Numat și text complet)

H319 Provoacă o iritare gravă a ochilor.

EUH210 Fișa cu date de securitate disponibilă la cerere.

Alte indicații

Amestecul nu este clasificat ca periculos în sensul Ordonanței (UE) Nr. 1272/2008 [GHS].

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not establish any legally valid contractual relationship.

Destinatarul produselor noastre va observa sub proprie răspundere prevederile legale și regulamentele în vigoare.

(Datele substanțelor periculoase conținute au fost preluate din ultima foaie cu date de siguranță în vigoare a furnizorului anterior.)